

115年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師考試  
分階段考試（第一階段考試）、驗船師、第一次食品技師考試、  
高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、專責  
報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：\_\_\_\_\_

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請將下列中文譯為英文：

- (一)整體而言，這艘船的狀況佳，你所提供的保養紀錄很有幫助。然而，我還是要強調三項關鍵問題：機艙底層右舷的穿殼接頭腐蝕、手提式滅火器過期以及一部分電纜磨損。(20 分)
- (二)請檢查主海底門、排出閘、水下接頭、艏推進器、舵及螺槳軸是否正常運作。(10 分)

二、請將下列英文譯為中文：(20 分)

Ships can improve their Carbon Intensity Indicator (CII) rating by optimizing speed, using sustainable fuels and installing energy-saving technologies. Performance is recorded in the Ship Energy Efficiency Management Plan (SEEMP), with annual reviews to ensure continuous improvement.

三、Please give the definitions of the following ship terminologies in English.  
(每小題 5 分，共 20 分)

- (一) Ballast  
(二) Starboard  
(三) Metacentric height  
(四) Keel

四、What causes “Cavitation” on marine propellers, and what are its engineering consequences? Please give your answer in No More Than 300 words. (30 分)